

Cinquantaquattresimo

FESTIVAL DEL TEATRO GRECO

Siracusa

Calendario | *Calendar 2018*



foto: Gianni Luigi Camera

INDA

ISTITUTO NAZIONALE DEL DRAMMA ANTICO

ANCORA PASSIONE, ANCORA TEATRO

EDIPO
COLONO

ERACLE

ICAVALLERI

LE RANE

CONVERSAZIONE SU
TRESIA

PALMEDE



54 Festival del teatro greco di Siracusa

Luciano Canfora

La scena del potere

La metafora del potere è metafora della vita stessa, è apologo morale che ci obbliga a riflettere sulla precarietà della sorte umana, sulla sua mutevolezza imperscrutabile e spesso irragionevole.

Intorno a questa riflessione si aggrovigliano i nodi esistenziali degli eroi della tragedia greca. Le biografie dei tiranni della storia greca si colorano dei tratti tipici delle biografie degli eroi del mito: infanzia marginale e predestinazione, matrimonio importante e ascesa sociale, gesta di conquista e attività di fondazione, tracollo del potere e morte eccezionale – in definitiva, squilibrio e disarmonia, che si estrinsecano in un impulso alla contraddizione e all'eccesso. Nel bene e nel male. Ed è così che eroe e antieroe diventano facce della stessa medaglia e della stessa persona, ed è così che nella tragedia greca il tiranno diviene figura titanica nella sua grandezza, il cui prestigio e potere si ritorcono anche, anzi soprattutto, contro se stesso: persino al di là della sua stessa volontà.

Il tiranno è infatti costretto alla solitudine e al crimine, e diviene perciò vittima di se stesso. Questo il fil rouge che collega i tre drammi proposti per la stagione 2018 degli spettacoli di Siracusa.

The metaphor of power is the metaphor of life itself; it is a moral apologue that forces us to reflect on the precarious nature of human destiny, on its unfathomable and often irrational mutability. The existential essence of the heroes of Greek tragedy is tangled up in these reflections.

The biographies of the tyrants of Greek history are tinted with the traits of the lives of mythical heroes: marginal infancy and pre-destiny, important marriage and social ascent, activities of conquest and foundation, decline of power and unusual death. Imbalance and disharmony are intertwined in an impulse towards contradiction and excess - for better or worse. Thus hero and anti-hero are two faces of the same coin and the same person, and so it is that in Greek tragedy, the tyrant becomes titanic in his grandeur, but his prestige and power turn against him, even against his will. The tyrant is forced into solitude and crime and thus becomes victim of himself. This is the common thread that links the three plays presented during the 2018 Season at Siracusa.

11 Maggio | 24 Giugno

EDIPO COLONO

Sofocle | Sophocles

Traduzione | Translation Federico Condello
Regia | Direction Yannis Kokkos

Personaggi | Characters | in o.a.

Straniero	Sergio Mancinelli
Edipo	Massimo De Francovich
Antigone	Roberta Caronia
Corifeo	Davide Sbrogiò
Ismene	Eleonora De Luca
Teseo	Sebastiano Lo Monaco
Creonte	Stefano Santospago
Polinice	Fabrizio Falco
Messaggero	Danilo Nigrelli
Coro	Allievi II e III anno
Il coro di vecchi	Massimo Cimaglia, Eugenio Santovito Lorenzo Falletti, Francesco Di Lorenzo Carlo Vitiello

Maggio | May

11/13/15/17/19/23/25/27/29/31

ven/fri
p.unico
sab/sat
p.unico
ven/fri

Giugno | June

2/6/8/10/12/14/16/20/22/24

sab/sat
p.unico
ven/fri
sab/sat
ven/fri

Edipo mendico e cieco, giunge nel bosco sacro di Colono, sorretto dalla figlia Antigone, qui secondo l'oracolo concluderà la sua vita. Dapprima il Coro dei vecchi ateniesi cerca di allontanarlo, poi cede, mosso a pietà. Arriva anche Ismene, figlia di Edipo e annunzia la discordia dei fratelli Eteocle e Polinice che lottano per il dominio di Tebe. Ismene rivela il nuovo oracolo in base al quale, morto o vivo, Edipo avrebbe portato salvezza ai suoi alleati; per questa ragione, dalla sua città, avrebbero cercato il suo favore o di averlo in proprio potere. Un tuono improvviso è il segno inviato dagli dei che annunciano l'imminente morte di Edipo.

Oedipus, blind and begging, reaches the sacred wood of Colonus, supported by his daughter Antigone. This, according to the Oracle, is where his life will end. Initially, the chorus of old Athenians try to make him leave, but finally, moved to pity, they allow him to stay. Ismene, Oedipus's other daughter, comes to tell of the struggle between Eteocles and Polynices who are fighting for dominion of Thebes. Ismene reveals a new Oracle claiming that Oedipus, dead or alive, will bring salvation to his allies; for this reason, his city will try to gain his favour or to have power over him. A sudden roll of thunder is the sign sent by the gods to announce the imminent death of Oedipus.



Yannis Kokkos

11 Maggio | 24 Giugno

EDIPO COLONO

Sofocle

Massimo De Francovich



11 Maggio | 24 Giugno

EDIPO COLONO

Sofocle



Roberta Caronia

11 Maggio | 24 Giugno
EDIPO
COLONO
Sofocle



Sebastiano Lo Monaco

11 Maggio | 24 Giugno
EDIPO
COLONO
Sofocle

Stefano Santospago

A close-up portrait of Stefano Santospago, a middle-aged man with short, graying hair, wearing a dark suit jacket, a white shirt, and a dark tie. He is looking slightly to the right of the camera with a serious expression. The background is a blurred, warm-toned interior, possibly a library or study.

10 Maggio | 23 Giugno

ERACLE

Euripide | Euripides

Traduzione | Translation Giorgio Ieranò

Regia | Direction Emma Dante

Personaggi | Characters | in o.a.

Anfitrione	Serena Barone
Megara	Naike Anna Silipo
Lico	Patricia Zanco
Eracle	Mariagiulia Colace
Iris	Francesca Laviosa
Lyssa	Arianna Pozzoli
Messaggero	Katia Mirabella
Teseo	Carlotta Viscovo
Corifeo	Samuel Salamone
Danzatrici	Sabrina Vicari, Mariella Celia Silvia Giuffrè, Sena Lippi
Musicisti	Serena Ganci Marta Cannuscio

Maggio | May

10/12/16/18/20/22/24/26/30

sab/sat

p.unico

ven/fri

p.unico

sab/sat

Giugno | June

1/3/5/7/9/13/15/17/19/21/23

ven/fri

p.unico

sab/sat

ven/fri

sab/sat

Megara, moglie di Eracle, i tre figli dell'eroe e il padre Anfitrione, attendono il ritorno di Eracle, sceso nell'Ade per compiere l'ultima fatica; la loro vita è in pericolo da quando a Tebe Lico si è impadronito del potere uccidendo Creonte, padre di Megara e re della città. Proprio quando il sacrificio sta per compiersi ritorna Eracle, entra nella reggia per tentare un agguato a Lico. Questi cadrà poco dopo sotto i colpi di Eracle. Giustizia è fatta, almeno così sembra...

Megara, the wife of Heracles, the three children of the hero and his father Amphitryon, await the return of Heracles from Hades after his last labour; their lives are endangered after Lycus seizes power in Thebes, killing Creon, Megara's father and King of the city. Just when it appears they are to be sacrificed, Heracles returns and enters the palace to kill Lycus. Justice is done - or so it seems...



Emma Dante



Mariagiulia Colace

10 Maggio | 23 Giugno

ERACLE

Euripide

A close-up portrait of a woman with dark, wavy hair and light-colored eyes, looking directly at the camera with a serious expression. The background is dark and out of focus.

Carlotta Viscovo

10 Maggio | 23 Giugno

ERACLE

Euripide


A close-up portrait of a woman with dark, curly hair pulled back, looking directly at the camera. She has a serious expression and is wearing dark red lipstick. The background is a solid, deep purple color.

Naïke Anna Silipo

10 Maggio | 23 Giugno

ERACLE

Euripide



Patricia Zanco

10 Maggio | 23 Giugno

ERACLE

Euripide

29 Giugno | 8 Luglio

ICAVALLIERI

Aristofane | Aristophanes

Traduzione | Translation Olimpia Imperio

Regia | Direction Giampiero Solari

Personaggi | Characters | in o.a.

Demostene	Giovanni Esposito
Nicia	Sergio Mancinelli
Salsicciaio	Francesco Pannofino
Paflagone	Gigio Alberti
Corifeo	Roy Paci
Demo	Antonio Catania
Coro	Allievi II e III anno

Giugno | June

29/30

ven/fri

sab/sat

Luglio | July

1/2/3/4/5/6/7/8

ven/fri

sab/sat

Con questa commedia Aristofane si propone di mettere in guardia gli ateniesi dai pericoli insiti nella demagogia di Cleone. Con una personificazione Aristofane presenta sulla scena Demos (il Popolo), vecchio, bisbetico e mezzo sordo, completamente in balia di uno dei suoi servi, Paflagone (Cleone), che lo imbroglia e lo manda in rovina senza che egli se ne accorga. Due servitori fedeli, che invano cercano di aprire gli occhi al padrone, spalleggiati dai cavalieri, l'unica classe che conserva ancora l'integrità morale...

In this play, Aristophanes aims to warn the people of Athens about the dangers lurking in Cleon's demagoguery. Aristophanes presents Demos as a personification of the people; old, grumpy and half-deaf, completely under the thumb of Paflagone (representing Cleon), who tricks and ruins him without Demos even noticing. Two faithful servants try in vain to make their master aware of what is happening, supported by the Knights, the only social class that still has any moral integrity...



Giampiero Solari

29 Giugno | 8 Luglio

ICAVALLERI

Aristofane

Francesco Pannofino



29 Giugno | 8 Luglio

ICAVALLERI

Aristofane



Gigio Alberti

29 Giugno | 8 Luglio

I CAVALIERI

Aristofane

Antonio Catania



29 Giugno | 8 Luglio

ICAVALLERI

Aristofane



Roy Paci



INDA

ISTITUTO NAZIONALE DEL DRAMMA ANTICO

ANCORA PASSIONE, ANCORA TEATRO

EVENTI SPECIALI



CONVERSAZIONE SU
TRESIA

Scritto e interpretato
da Andrea Camilleri
Regia di Roberto Andó

11 GIUGNO 2018 ore 21:00

SETTORI A-B-C-D € 40,00

SETTORI E-F-G-H-I-L-M-N-O-P € 25,00

SETTORE NON NUMERATO € 15,00

LE RANE

Aristofane

con Salvo Ficarra e Valentino Picone
Regia di Giorgio Barberio Corsetti

12/15 LUGLIO 2018



PALAMÉDE

di e con
Alessandro Baricco
e Valeria Solarino

18 LUGLIO 2018

settori numerati € 25,00

settore non numerato € 15,00



Maggio | May

10	gio/thu	Eracle
11	ven/fri	Edipo a Colono
12	sab/sat	Eracle
13	dom/sun	Edipo a Colono
14	lun/mon	Riposo
p. unico 15	mar/tue	Edipo a Colono
p. unico 16	mer/wed	Eracle
17	gio/thu	Edipo a Colono
18	ven/fri	Eracle
19	sab/sat	Edipo a Colono
20	dom/sun	Eracle
21	lun/mon	Riposo
p. unico 22	mar/tue	Eracle
p. unico 23	mer/wed	Edipo a Colono
24	gio/thu	Eracle
25	ven/fri	Edipo a Colono
26	sab/sat	Eracle
27	dom/sun	Edipo a Colono
28	lun/mon	Riposo
29	mar/tue	Edipo a Colono
30	mer/wed	Eracle
31	gio/thu	Edipo a Colono

Giugno | June

1	ven/fri	Eracle
2	sab/sat	Edipo a Colono
3	dom/sun	Eracle
4	lun/mon	Riposo
p. unico 5	mar/tue	Eracle
p. unico 6	mer/wed	Edipo a Colono
7	gio/thu	Eracle
8	ven/fri	Edipo a Colono
9	sab/sat	Eracle
10	dom/sun	Edipo a Colono
11	lun/mon	Conversazione su Tiresia
12	mar/tue	Edipo a Colono
13	mer/wed	Eracle
14	gio/thu	Edipo a Colono
15	ven/fri	Eracle
16	sab/sat	Edipo a Colono
17	dom/sun	Eracle
18	lun/mon	Riposo
19	mar/tue	Eracle
20	mer/wed	Edipo a Colono
21	gio/thu	Eracle
22	ven/fri	Edipo a Colono
23	sab/sat	Eracle
24	dom/sun	Edipo a Colono
25	lun/mon	Riposo
26	mar/tue	Riposo
27	mer/wed	Riposo
28	gio/thu	Riposo
29	ven/fri	I Cavalieri
30	sab/sat	I Cavalieri

Luglio | July

1	dom/sun	I Cavalieri
2	lun/mon	I Cavalieri
3	mar/tue	I Cavalieri
4	mer/wed	I Cavalieri
5	gio/thu	I Cavalieri
6	ven/fri	I Cavalieri
7	sab/sat	I Cavalieri
8	dom/sun	I Cavalieri
9	lun/mon	Riposo
10	mar/tue	Riposo
11	mer/wed	Riposo
12	gio/thu	Le Rane
13	ven/fri	Le Rane
14	sab/sat	Le Rane
15	dom/sun	Le Rane
16	lun/mon	Riposo
17	mar/tue	Riposo
18	mer/wed	Palamede

54 Festival del teatro greco di siracusa

Calendario | Calendar 2018



LISTINO PREZZI FONDAZIONE INDA

domenica - martedì - mercoledì - giovedì

INTERI	biglietti	prevendita
settore A-B-C-D	€ 52,00	€ 3,00
settore E-F-G-H-I-L-M-N-O-P	€ 44,00	€ 3,00
settore non numerato	€ 32,00	/

venerdì e sabato

INTERI	biglietti	prevendita
settore A-B-C-D	€ 65,00	3,00
settore E-F-G-H-I-L-M-N-O-P	€ 50,00	3,00
settore non numerato	€ 32,00	/

Giornata a posto unico € 26,00 /

CONVERSAZIONE su

TIRESIA

11 Giugno

settore A-B-C-D	€ 40,00
settore E-F-G-H-I-L-M-N-O-P	€ 25,00
settore non numerato	€ 15,00

PALMEDE

18 Luglio

settore numerato	€ 25,00
settore non numerato	€ 15,00

800 54 26 44

vivaticket
by BEST UNION

10/31 Maggio

Inizio spettacoli h. 18:45

1/21 Giugno

Inizio spettacoli h. 19:00

29 Giugno/18 Luglio

Inizio spettacoli h. 20:30



At the bookshop of Teatro Greco it is possible to rent audio guides to listen to simultaneous translation into English of the Greek tragedy that is being performed.

ABBONAMENTI 2018 DUE GIORNI CONSECUTIVI

Fino al 28/02/2018 senza prevendita

ABBONAMENTO ROSSO

venerdì / sabato/

postì numerati

sett. A-B-C-D

postì numerati

sett. E-F-G-H-I-L-M-N-O-P

postì non numerati

INTERO

Biglietti

Prev.

Totale

€ 115,00

€ 2,00

€ 117,00

€ 90,00

€ 2,00

€ 92,00

€ 56,00

—

€ 56,00

ABBONAMENTO BLU

giovedì/venerdì

sabato/domenica

postì numerati

sett. A-B-C-D

postì numerati

sett. E-F-G-H-I-L-M-N-O-P

postì non numerati

Biglietti

Prev.

Totale

€ 105,00

€ 2,00

€ 107,00

€ 84,00

€ 2,00

€ 86,00

€ 56,00

—

€ 56,00

ABBONAMENTO VERDE

da martedì a giovedì (escluso le giornate a posto unico)

postì numerati

sett. A-B-C-D

postì numerati

sett. E-F-G-H-I-L-M-N-O-P

postì non numerati

Biglietti

Prev.

Totale

€ 94,00

€ 2,00

€ 96,00

€ 76,00

€ 2,00

€ 78,00

€ 56,00

—

€ 56,00

Riduzione speciale scuole nel settore S non numerato

€ 24,00

—

€ 24,00

GIORNATA A POSTO UNICO
NON SOGGETTA A RIDUZIONE

€ 26,00

—

€ 26,00

CATEGORIA RIDUZIONI

Scuole - Gruppi minimo 20 pax - Convenzionati Inda.
Per altre agevolazioni consultare il website o contattare
la nostra biglietteria

54 Festival del teatro greco di siracusa

Calendario | Calendar 2018



LISTINO PREZZI FONDAZIONE INDA

domenica - martedì - mercoledì - giovedì

INTERI	biglietti	prevendita
settore A-B-C-D	€ 52,00	€ 3,00
settore E-F-G-H-I-L-M-N-O-P	€ 44,00	€ 3,00
settore non numerato	€ 32,00	/

venerdì e sabato

INTERI	biglietti	prevendita
settore A-B-C-D	€ 65,00	3,00
settore E-F-G-H-I-L-M-N-O-P	€ 50,00	3,00
settore non numerato	€ 32,00	/

Giornata a posto unico € 26,00 /

CONVERSAZIONE su

TRESIA

11 Giugno

settore A-B-C-D	€ 40,00
settore E-F-G-H-I-L-M-N-O-P	€ 25,00
settore non numerato	€ 15,00

PALMEDE

18 Luglio

settore numerato	€ 25,00
settore non numerato	€ 15,00



INDA

ISTITUTO NAZIONALE DEL DRAMMA ANTICO

ANCORA PASSIONE, ANCORA TEATRO

indafondazione.org

vivaticket
by BEST UNION
800 54 26 44



MINISTERO DEI BENI
E DELLE ATTIVITÀ CULTURALI
E DEL TURISMO



REGIONE SICILIANA
ASS. TURISMO SPORT E SPETTACOLO
ASS. DEI BENI CULTURALI E L.S.
POLO REGIONALE DI SIRACUSA
PER I SITI E I MUSEI ARCHEOLOGICI
SORINTENDENZA BENI CULTURALI
ED AMBIENTALI DI SIRACUSA



COMUNE DI SIRACUSA

media partner

